

Во избежание опасности не вносите изменения в конструкцию прибора и не используйте его совместно с другими устройствами.

Для получения помощи обращайтесь в сервисную службу.

Защита от горячего пара

Остерегайтесь горячего пара и горячей поверхности !

Пожалуйста, во избежание ожога остерегайтесь выпуска горячего пара, не касайтесь выпускного отверстия при кипячении

Защита от перегрева

Если во внутренней емкости закончилась вода, незамедлительно выключите прибор или долейте воды для кипячения. В ином случае автоматически сработает функция защиты от перегрева и отключит прибор в целях предотвращения его выхода из строя. В случае нагревания внутренней емкости без воды или объема воды ниже минимальной отметки может произойти повреждение емкости или даже возникнуть возгорание. Во избежание несчастных случаев всегда следите за тем, чтобы вода

в емкости находилась выше минимальной отметки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 1200 Вт

Объем: 6.0 л

Предустановка температуры:

95°C-85°C-65°C-55°C-45°C

Электропитание: 220-240 В, 50-60 Гц

Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а

также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Импортеры:

ООО «Грантэл»

143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 788 35 28

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

ELECTRIC AIR POT INSTRUCTION MANUAL

ЧАЙНИК-ТЕРМОС (ТЕРМОПОТ) ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ



Класс защиты I
Safety class I



ENGLISH..... PAGE 2
РУССКИЙ СТР. 5

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von
TZS FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying an ORIGINAL Product of
TZS FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this **TZS**

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ
TZS FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

OPERATING INSTRUCTIONS

ELECTRIC AIR POT

Please read the instructions completely before using this product.
This product is designed for household use only.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safeguard precautions should be followed:

1. Read all instructions carefully before using the appliance.
2. Place the appliance on a stable surface. To protect against fire or electric shock, do not immerse the power cord, plug or the appliance in water or other liquid, and also do not allow liquid to come into contact with electrical parts. This may cause personal injury or damage to the appliance.
3. Close supervision is required when the appliance is used by or near children.
4. Keep the appliance away from other heat sources such as gas or electric stoves, ovens, and burners.
5. Do not touch steam vents or hot surfaces. Use handles when moving the appliance.
6. Do not cover the steam vent with any objects.
7. Do not open the lid during the boiling cycle. This may cause scalding.
8. Do not clean or store the appliance until the temperature of the water or container is completely cooled off.
9. Unplug the appliance from the outlet before cleaning.
10. Do not operate the appliance with a damaged power cord, plug or if it has been dropped or damaged in any manner. In such cases, return the appliance to the nearest service center for repair.
11. Handle the power cord carefully. Do not bend or pull on the power cord. Always unplug from outlet when not in use.
12. Do not let the cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
13. Do not tilt or knock the appliance. Hot water may spill out from the spout or steam vent, causing scalding or personal injury.
14. Extreme caution must be taken when using an appliance containing hot liquids.
15. The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury.

16. Do not fill other liquids except for water into the container. This may damage the appliance.
17. Do not use this appliance for other than intended use.
18. Do not insert any metal objects such as pins or needles, as well as any other foreign objects into the outlets or in any other parts of the appliance. Paper clips, wire or other metallic objects are especially forbidden. (These items may cause electric shock or damage of the appliance.)
19. Never submerge the appliance in water or in other liquids. (Failure to comply with this instruction may result in electric shock or fire.) If water penetrated into the appliance, contact your Service Centre.
20. While in operation, the appliance becomes hot, especially the lid and pot. Do not touch them by unprotected hands. Do not touch (Failure to comply with this instruction may cause burns.)
21. When filling the Thermo Pot, never exceed the maximum water level marked by the line. If you do not follow this rule, boiling water can spill out and cause burns and injuries
22. When transferring or moving the appliance, do not touch the button that opens the lid. Do not touch (If lid gets open, it can cause burns.)
23. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
24. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
25. Use the handles or anti-heat mitts when handling hot kettle. Do not touch or tilt it to avoid hurt by high temperature.

WARNING:

Compare the local voltage with the voltage declared on the device.

DESCRIPTION (Fig. A)

1. Internal Cover
2. Internal Cover Seal Ring
3. Lid Release
4. Control Panel
5. Water Outlet
6. Water Gauge

7. Rotating Base
8. Steam Vent
9. Lid Hinge
10. Handle
11. Cup Push Dispense
12. Socket
13. Power Cord

CONTROL PANEL

14. „Reboil“ button
15. „Electric Dispense“ button
16. „Real -time temperature display“ Digital screen
17. „Boiling“ indicator
18. „Keep Warm“ indicator
19. „Temperature“ Set button
20. „Safety Lock“ button
21. „Keep Warm“ temp indicator

HOW TO USE

Open the cover and pour water into the inner pot

- Please keep the pot body dry when adding water.
- Close the lid after water is added.
- Please make sure the water level is below the Max mark. Otherwise, water may come out from the water outlet

Please refill water if the water level is below the REFILL line shown on water gauge.

Connect the power cord and start boiling

1. Connect the power cord to the socket. Ensure power cord is well plugged
2. Connect the power cord to the power supply. Boiling will start and boiling indicator on until water is boiled to 100°C. This appliance will switch to keep warm mode automatically.
3. After water is boiled, the air pot will switch to keep warm mode. And the default keep warm temperature will be ssoc with indicator on. Water will be reheated if its temp is lower than the selected „Temp Set“
Press „Re boil“ to start reboil water and „Boiling/Reboil“ indicator on.

Keep warm temperature setting and dispense water after boiling

Press the „Temp. Set“ button for changing the keep warm temperature as cycle:

85°C (default) → 65°C → 55°C → 45°C → 95°C → ... loop...

And the related temperature indicator will switch on.

Electric Dispense

Press the „Child Lock“ button to unlock water dispense function. After the lock indicator on, press and hold the „Electric Dispense“ button to dispense water. Dispense stop if not pressing the button. The safety lock will auto restart if no operation for 10 seconds. Press ‚Child Lock‘ button for 5's can unlock for long time, re-press can lock.

Cup Push Dispense

Pull up the cup to push the „Cup Push Dispense“ button to dispense water. Put the cup down to stop.

Notice: The dispense function may be affected if it is not used for long period. To solve this problem, please open and close the lip once then try again.

MAINTENANCE

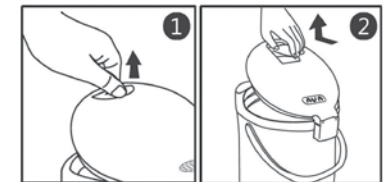
Clean the main body

- Wipe the body with a dry soft cloth. Never use a wet cloth for cleaning.
- To remove heavy dirt wipe it with a cloth wrung tightly.
- To avoid deformation or cracking, do not use benzine, thinner or liquid cleaners.
- Chemical cloth may cause the change in color or the unit. Do not wash the air pot by dishwasher or dishdryer.

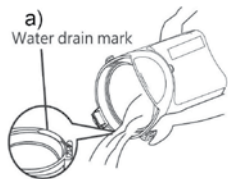
Clean inner pot

Wipe the inner pot with sponge. Do not use detergent, stainless steel brush or nylon brush. The deposit of minerals inside water will cause limescale on inner potsurface but harmless to health. User can clean the inner pot by limescale once per 2-3 months
Lemon acid can be found in retail householdware shops. Please check how to use from the packaging or user manual of lemon acid.

Remove the top lip



1. Press the top lip lock to open.
2. Press the Lid Hinge to release. Then pull the lip out with 45 degree slope.

Do before Storage

1. Unplug the power cord.
2. Separate the power cord and air pot. Open and take away the lid.
3. Drain out all of the water in inner pot.
4. Make sure the inner pot is dry and seal the air pot by a plastic bag.

CLEANING AND STORAGE:
CLEANING

- Before cleaning your Thermo Pot, make sure that the plug is disconnected from the electric grid. Please let the pot cool down before cleaning to prevent scald.
- Thermo Pot can be cleaned with a soft damp cloth.
- Do not use detergents, solvents, abrasive or aerosol cleaners. The above mentioned cleaning agents can damage the Thermo Pot surface.

Do not place this appliance in the following environment:

- Very moist place like bathroom or basement.
- Place exposed to direct sun light or rain.
- Place for storage explosive materials.
- Extremely hot or cold place.

Do not modify this appliance or in conjunction use with other instruments to avoid dangerous.

Please contact our customer service centre for further assistance.

Beware of hot steam & hot surface!

Please beware hot steam will release from the steam vent while boiling. Do not come close to the steam and steam vent.

And the air pot surface and top lip are hot while boiling.

Do not touch directly with hands to avoid scald.

Overheat protection

If the inner pot is out of water, please shut down immediately or refill water for boiling. Otherwise, the dry-boiling protection function


will on and auto shutdown this appliance. to avoid overheat.

If the inner pot is heated without water or the water level always too low for boiling, the inner pot may be damaged and even fire accident may be caused. Please make sure the water in the inner pot always higher than the refill water level to avoid out of water and cause accident.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power: 1200 W
Volume: 6.0l
Voltage: 220-240 V
Frequency: 50-60 Hz

Unit operating life is 3 years

-  **Environment friendly disposal**
You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЧАЙНИК-ТЕРМОС****ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Для нагревания воды.

Не для коммерческого и промышленного использования.

Прежде, чем приступить к эксплуатации данного изделия внимательно прочитайте инструкции.

Данное изделие предназначено только для бытового использования.

**ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ
БЕЗОПАСНОСТИ**

При использовании бытовых приборов необходимо всегда соблюдать следующие правила техники безопасности:

1. Внимательно прочитайте все инструкции, прежде чем приступить к эксплуатации прибора.
2. Ставьте прибор на устойчивую поверхность. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, следите за тем, чтобы сетевой провод, вилка или прибор не попали в воду или другую жидкость, не допускайте контакта электрической детали прибора с водой. Это может привести к несчастным случаям или повреждению прибора.
3. Будьте крайне внимательны, используя прибор поблизости от детей.
4. Держите прибор подальше от других источников тепла, таких как газовые или электрические плиты, духовые шкафы и горелки.
5. Не касайтесь вентиляционных отверстий, откуда выходит пар или горячих поверхностей. При перемещении прибора используйте ручки.
6. Не закрывайте вентиляционные отверстия для выхода пара никакими предметами.
7. Не открывайте крышку во время цикла кипячения. Это может привести к ожогам.
8. Не производите очистку за прибором и не убирайте его на хранение до тех пор, пока температура воды или корпуса прибора полностью не остынут.
9. Перед очисткой прибора отключите его от сети.
10. Не допускайте эксплуатации прибора, если поврежден сетевой шнур, вилка или если он упал или был поврежден каким-либо образом. В этом случае, обратитесь в ближайший центр сервисного обслуживания для ремонта.
11. Аккуратно обращайтесь с сетевым кабелем. Не перекручивайте его и не тяните за него, отключая прибор от сети. Всегда отключайте прибор от сети, если не используете его.
12. Не допускайте свешивания шнура с края стола или стойки, и следите за тем, чтобы он не попал на горячие поверхности.
13. Не наклоняйте и не роняйте прибор. Горячая вода может пролиться через носик или отверстие для выхода пара, что может привести к травме.
14. Будьте особенно внимательны при использовании прибора, заполненного горячей водой.
15. Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем прибора, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
16. Не заливайте в чайник никакие другие жидкости кроме воды. Это может привести к повреждению прибора.
17. Используйте прибор только по назначению.
18. Не вставляйте металлические предметы, такие как булавки или иглы, а также любые другие посторонние предметы в торговых точках или в любых других частях прибора. Скрепки, проволока или другие металлические предметы, особенно запрещены. (Эти предметы могут привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.)
19. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. (Несоблюдение данного указания может привести к поражению электрическим током.) Если вода попала внутрь прибора, обратитесь в сервисный центр.
20. Во время работы прибора происходит нагрев крышки и корпуса. Не прикасайтесь к ним незащищенными руками. (Несоблюдение данного указания может привести к получению ожогов.)
21. При наполнении термopота не превышайте максимальный уровень воды, отмеченный линией. Если не следовать

этому правилу, при кипении горячая вода может выплеснуться и стать причиной ожогов и травм

22. При переносе или передвижении прибора не прикасайтесь к кнопке, открывающей крышку. (Если крышка откроется, это может привести к получению ожогов.)

24. Данный прибор не рекомендуется использовать детям, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а так же не обладающих достаточным опытом использования прибора.

25. Не позволяйте детям использовать термопот в качестве игрушки.

26. Для переноски горячего термопота используйте ручки или термостойкие прихватки. Во избежание ожогов не касайтесь прибора и не переворачивайте его.

ВНИМАНИЕ:

Перед включением термопота в электросеть убедитесь, что напряжение сети соответствует техническим характеристикам устройства

ОПИСАНИЕ (См. рис. А)

1. Внутренняя крышка
2. Уплотнительное кольцо внутренней крышки
3. Фиксатор крышки
4. Панель управления
5. Носик слива воды с клавишей подачи
6. Индикатор уровня воды
7. Вращающаяся подставка
8. Отверстие для выхода пара
9. Замок крышки
10. Ручка
11. Нажимной дозатор
12. Разъем для подключения сетевого шнура
13. Шнур для подключения к электросети

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

14. Кнопка «Повторное кипячение»
15. Кнопка «Электрический дозатор»
16. Дисплей отображения температуры нагрева воды
17. Индикатор режима «Кипячение»
18. Индикатор режима «Поддержание температуры»
19. Кнопка выбора температуры
20. Кнопка блокировки электрического дозатора

21. Индикаторы предустановки температуры

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Подготовка к работе и наполнение водой

1. Удалите упаковку прибора
2. Промойте внутренний резервуар прибора и протрите его насухо мягкой тканью
3. Откройте крышку и наполните резервуар водой
 - При налипании воды старайтесь не намочить корпус прибора.
 - После наполнения водой закройте крышку.
 - Следите за тем, чтобы уровень воды находился между отметками «max» и «min». В случае превышения «max» уровня вода может выплескиваться из выпускного отверстия. При уровне воды ниже «min» возможен выход из строя прибора.

Подключение питания и запуск кипячения

1. Подключите шнур питания к разъему. Убедитесь, что шнур питания подключен правильно.
2. Подключите шнур питания к электрической розетке. Начнется кипячение, а индикатор кипячения (красный) будет гореть, пока температура не достигнет 100°C. После этого прибор автоматически перейдет в режим подогрева.
3. После завершения кипячения воды термопот издаст звуковой сигнал и перейдет в режим подогрева. Температура подогрева по умолчанию составляет 85°C. Во время подогрева будет гореть индикатор. Вода будет подогреваться, если ее температура опустится ниже выбранной «Настройки температуры». Нажмите кнопку «Повторное кипячение» для запуска повторного кипячения воды, в ходе которого будет гореть индикатор «Кипячение / Повторное кипячение» (красный).
4. Данный прибор имеет пять предустановок температуры нагрева воды. Нажатием на кнопку 21 установите необходимую температуру «95°C-85°C-65°C-55°C-45°C»

Электрический дозатор

1. Разблокируйте электрический дозатор нажатием на кнопку 20
2. После выключения блокировки поднесите емкость к носику слива воды (5) и нажмите на кнопку 15
3. После 10 секунд бездействия кнопки 15 электрический дозатор автоматически заблокируется.
4. Для длительной разблокировки электрического дозатора нажмите и удерживайте кнопку 20 более чем 5 секунд. Чтобы заблокировать дозатор повторно нажмите кнопку 20.

Нажимной дозатор

Поднесите чашку и надавите ей на кнопку «Нажимной дозатор», чтобы подать воду. Опустите чашку для прекращения наливания воды.

Примечание: Если дозатор не использовался длительное время, он может работать с перебоями. Для устранения этой проблемы откройте и закройте крышку, а затем попробуйте еще раз

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

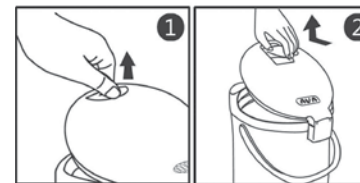
Очистка корпуса прибора

- Протирайте корпус сухой мягкой тканью. Не выполняйте чистку влажной тканью.
- Для удаления устойчивых загрязнений используйте плотно скрученную ткань.
- Во избежание деформаций и образования трещин не используйте бензин, растворитель или жидкие моющие средства.
- В случае использования синтетических тканей может измениться цвет прибора. Не мойте термопот в посудомоечной машине и не помещайте его в устройство для сушки посуды.

Очистка внутренней емкости

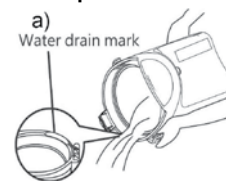
Протирайте емкость губкой. Не пользуйтесь моющим средством, металлической или нейлоновой щеткой. Минералы, содержащиеся в воде, приводят к образованию на внутренних стенках емкости безвредной для здоровья накипи. Емкость можно очищать от накипи один раз в 2–3 месяца. Для этого можно использовать лимонную кислоту, которая продается в продуктовых магазинах. Порядок применения см. на упаковке или в инструкции к лимонной кислоте.

Снятие верхней крышки



1. Нажмите на фиксатор крышки.
2. Нажмите на замок крышки, чтобы открыть его. Вытяните крышку под углом в 45 градусов

Подготовка к хранению



1. Отключите шнур питания от сети.
 2. Отключите шнур питания от прибора. Откройте и снимите крышку.
 3. Слейте всю воду из емкости.
 4. Убедитесь, что емкость сухая, и поместите прибор в пластиковый пакет.
- a) *Отметка слива воды*

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ:

ЧИСТКА

- Перед тем как чистить термопот убедитесь, что штепсельная розетка выключена из сети. Перед проведением чистки дайте термопоту полностью остыть во избежание получения ожогов.
- Термопот можно чистить с помощью мягкой влажной тряпки.
- Не используйте для чистки моющие средства, растворители, абразивные или аэрозольные очистители. Выше указанные чистящие средства могут повредить поверхности термопота.

Не помещайте прибор в следующие условия:

- Чрезмерно влажные места, такие как ванная или подвал.
- Места с воздействием прямого солнечного света или дождя.
- Места, где хранятся взрывоопасные вещества.
- Чрезмерно горячие или холодные места.

A

